香 港 童 軍 總 會 九 龍 地 域
Scout Association of Hong Kong – Kowloon Region

車輛油咭優惠童軍成員

特別通告第 05/21 號
2021 年 8 月 1 日

本通告取代 2021 年 1 月 1 日發出之特別通告第 02/21 號。

由 2018 年 6 月 1 日起童軍成員可獲九龍地域安排發出車輛油咭優惠，而自 2021 年 7 月 1 日起優惠獲提升，詳情如下：

產　　品 ： 1. Shell FuelSave 無鉛汽油
2. Shell V-Power 無鉛汽油

優惠詳情 ： **每公升減 3.5 元**

申請資格 ： 香港童軍總會九龍地域各單位之現役會務委員/總監/領袖均可申請

申請辦法 ： 填妥申請表格、個人資料聲明連同下列文件寄往沙田安耀街 2 號新都廣場 7 樓 09 室萬能發展有限公司
a. 香港車輛登記文件（牌簿）正面及背面**副本**
b. 申請人之香港身份證**副本**
c. 申請人之有效駕駛執照**副本**
d. 申請人最近三個月的香港住址證明**副本**
e. 填妥夾附的油咭申請表格及直接付款授權書**正本**

查　　詢 ： 地域助理執行幹事梁啟文先生（電話：2957 6483）

備　　註 ：
1. 成功申請之成員可獲發貼有九龍地域標誌的優惠油咭；
2. 申請者必須為車主，油咭不可轉予其他人享用；
3. 有關優惠會按油公司所提供之詳情而作出修訂，屆時會徵詢受惠者是否再接受優惠；
4. 提供優惠公司有權終止逾期未繳費成員之優惠，而不需作出任何通知；
5. 為使童軍成員繼續享有此優惠，請受惠成員準時付款，銀行戶口若有任何改動必須盡早通知；
6. 直接付款授權書上的「付款人編號」一欄，毋需填寫。由於油公司按每月用量計算付款金額，為免不慎超越成員所訂定的付款限額而被銀行收取手續費，申請者可不用填寫「最高付款限額」一欄；
7. 申請成功與否，則由優惠公司及本地域全權決定，申請人不得異議。

免責聲明 ： 1. 本地域不會就優惠公司提供優惠產品及服務之品質、價格和售後服務承擔任何責任；
2. 本地域亦不會承擔由優惠公司突然更改或取消給予童軍成員之優惠條款和安排所引致之任何損失的責任。

副地域總監（公共關係與行政）
梁婉冰

地址：九龍柯士甸道童軍徑香港童軍中心 9 樓 926 室　電話：2957 6488　傳真：2302 1163
辦公時間：星期一至六（0900-1300 及 1400-1800），星期日及公眾假期休息
電郵：enquiry@krscout.org　網址：http://krscout.org

萬能發展有限公司　記賬油咭申請表格　A/C:_____

(SAHKKR)

個人名義申請

申請人名稱 Name of Applicant

中文 Chinese:

英文 English:

請於適當位置加上✓號 Put a (✓) in the appropriate Box

☐ 先 生 Mr. ☐ 太 太 Mrs. ☐ 小 姐 Ms.

聯絡電話 Contact No.:

手提號碼 Mobile Phone No.:

傳真號碼 Fax No.:

香港住址 HK Residential Address:

賬單郵寄地址(如與上址不同) Correspondence Address (If different):

身份證號碼 H.K.I.D. Card No.:	電郵地址 E-mail address:

職業 Occupation:

☐本人是童軍成員。 I am a scout member.

童軍職位 Post:	童軍單位 Scout Unit:

☐本人是以下童軍成員的親屬。 I am a relative of the following scout member.

童軍成員姓名 Name of Scout Member:	童軍職位 Post:	童軍單位 Scout Unit:	關係 Relationship:

	車牌號碼 Vehicle No.	電油 Petrol	柴油 Diesel		車牌號碼 Vehicle No.	電油 Petrol	柴油 Diesel
1		☐	☐	4		☐	☐
2		☐	☐	5		☐	☐
3		☐	☐	6		☐	☐

☐ 請於適當空格上加上✔

第二聯絡人姓名及關係:

Second contact and relationship:

第二聯絡人電話 Second contact No.

現職公司（個人登記用）

Current Job(For Personal Applicant Only)

公司名稱 Company Name:

地址 Address:

電話 Contact No.:

申請所需文件

☐ 香港車輛登記文件副本（包括所有填報之車輛）
☐ 申請人之香港身份證副本
☐ 申請人之駕駛執照副本
☐ 申請人最近三個月的香港住址證明
☐ 填妥的直接付款授權書正本
※ 另有車隊油咭以供申請，歡迎查詢，電話：26357611 內線 124 Sharon Chan。※

申請人簽署

本人茲申請開戶及發予記賬油咭，並保證上述資料全部正確無誤，及授權貴公司取得有關本人之資料。本人定必依照貴公司規定於月結單內所訂明之繳費日或之前繳付全部款項。本人明白使用記賬油咭的條款及細則，將詳列於隨咭附上的文件內，並明白使用該咭將被視為接受該條款及細則。本公司保證所收集的個人資料，只可用作申請記賬油咭用途。

申請人簽署	申請日期

填妥表格後請連同所需文件寄住＜沙田安耀街 2 號新都廣場 7 樓 09 室＞，查詢電話：26357611

辦事處專用：

付款期　：月結_____天內　☐ 自動轉賬

折扣　：☐ 無　☐ 有 _____

營業員　：_____　日期: _____

批核　：_____　日期: _____

Personal Information Collection Statement 收集個人資料聲明

1. Many Development Limited ("**Many**") for the purpose of operating the Fleet Card programme and providing ongoing services to the Customers from time to time, may collect the following personal data and information from the Customer: name, address, telephone number, email address and vehicle registration number and other relevant date ("**Personal Data**"). If the Customer fails or refuses to provide the Personal Data, Many may reject its application or terminate its participation in the Fleet card Programme, and may terminate any or all services provided to the Customer. The Customer expressly consents that Many is entitled to obtain Personal Data relating to the Customer from any third parties at any and all times, including without limitation conducting checks with any third party for the purpose of ascertaining whether the Customer is a member or participant of any other promotional programme operated by Many or any other programme in which Many is one of the providers.

   萬能發展有限公司為了操作記帳咭計劃及為了向其客戶持續提供服務的目的，萬能發展有限公司可以向其客戶收集以下個人資料姓名、地址、電話號碼、電郵地址和車輛登記編號及其他所有有關客戶的個人資料（以下簡稱 "客戶的個人資料"）。如果客戶未能提供客戶的個人資料，或拒絕提供客戶的個人資料，萬能發展有限公司可以拒絕該客戶參加記帳咭計劃的申請， 及有權停止向該客戶提供任何服務。客戶謹此明確表示同意萬能發展有限公司有權於任何時候向第三者取得客戶的個人資料， 此舉目的包括為了查考客戶是否參與萬能發展有限公司所操作的其他推廣計劃；或為了查考客戶是否參與萬能發展有限公司作為其中一個操作單位的其他推廣計劃。

2. The Customer agrees that the Personal Data may be used for the purposes of (i) creating, maintaining the Customer's account and managing Customers' continued participation in the Fleet Card Programme and all other matters relating to the Fleet Card Programme; (ii) verifying Customers' eligibility to participate in the Fleet Card Programme; (iii) verifying Customers' identities; (iv) providing Customers with services and benefits under the Fleet Card Programme; (v) contacting Customers about their account and suspension/ termination of the Fleet Card Programme (if applicable) and providing customer services from time to time; (vi) promoting its petroleum, lubricant and service station retail businesses and (vii) for statistical analysis and market researches which are conducted to enhance the services of Many to the Customer.

   客戶同意萬能發展有限公司可以使用客戶的個人資料作以下用途：(i) 開立及維持客戶的記帳咭計劃戶口；會員持續參與計劃及管核記帳咭計劃有關的所有其他事情；(ii) 核實客戶是否符合參加記帳咭計劃之資格；(iii) 核實客戶的身份；(iv) 向客戶提供記帳咭計劃下的服務和優惠；(v)與客戶聯絡，商討其戶口的事務及記帳咭的暫停/終止（如適用），及不時為提供客戶服務的目的，與客戶聯絡；(vi) 推廣萬能發展有限公司之汽油、潤滑油以及加油站的零售業務；和 (vii) 用作統計分析和市場研究， 這些分折和研究有助提升萬能發展有限公司對客戶的服務質素。

3. The Customer agrees that Many may use the Personal Data to provide to the Customer marketing materials and latest marketing information ("**Marketing Materials**") from time to time relating to its loyalty programs, discount card programs, private label card programs, fleet card programs, other petroleum products related programs developed by Many. The Customer expressly consents that Many may transfer the Personal Data to its Affiliates ("**Many's Affiliates**") for the purpose of providing Marketing Materials to Customers. The Customer acknowledges that Many's Affiliates may change from time to time and Many is not obliged to confirm to the Customer who the Affiliates are. The Customers may require Many or any of the Many's Affiliates to cease to use the Personal Data for direct marketing purposes.

   客戶同意萬能發展有限公司可以使用客戶的個人資料，以不時向客戶提供營銷資料及最新的市場推廣資訊 (以下簡稱 "**營銷資訊**")，讓萬能發展有限公司向客戶推介特惠計劃、折扣咭計劃、私人客戶咭計劃、車隊咭計劃及其他與石油產品有關的計劃，客戶明確表示同意萬能發展有限公司可以將客戶的個人資料交給萬能發展有限公司的關聯公司 (以下簡稱 "萬能發展有限公司**的關聯公司**")，以便向客戶提供營銷資訊。客戶確認萬能發展有限公司的關聯公司可能不時改變，而萬能發展有限公司無須向客戶確認萬能發展有限公司的關聯公司的身份，而客戶可以要求萬能發展有限公司或萬能發展有限公司的關聯公司停用客戶的個人資料。

4. Because of the special business nature of Many, the Customer (on his/her/its own behalf and on behalf of any of its members, officers or employees if applicable) hereby authorizes Many to obtain from, provide or transfer any of the Personal Data, within or outside Hong Kong, with: (a) Affiliates or third parties that provide administrative, payment, collection, business and operational support to Many and its Affiliates for the purposes set out at paragraphs 1, 2 and 3 above: (b) any proposed or actual partner, participant, assignee or transferee of all or any Part of Many's operation or business (including without limitation the Fleet Card Programme); and (c) any Affiliates, for the purposes as set out in paragraph 3 above. In addition, Many may disclose the Personal Data in order to comply with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486) (the "**Ordinance**") or where otherwise required by law.

   因為萬能發展有限公司的業務特質，客戶代表自己及代表客戶的任何成員或股東、行政人員或僱員（如適用）授權萬能發展有限公司在香港境內或境外，向下列人士取得、提供或轉移任何個人資料：(a)（為以上第 1 段、第 2 段和第 3 段列載目的）其關聯公司及向萬能發展有限公司及其關聯公司提供行政、付款、收款、業務和營運支援之第三方；(b) 萬能發展有限公司的全部或任何部分營運或業務（包括但不限於記帳咭計劃）之任何建議或實際夥伴、參加者、受讓人或承讓人；和 (c)（為以上第 3 段列載目的）其任何關聯公司。萬能發展有限公司可根據個人資料（私隱）條例 (香港法例第 486 章)（以下簡稱 "**私隱條例**"）或在其他法列要求下披露客戶的個人資料。

5. Where the Customer provides Personal Data or other information on behalf of its members, officers, employees or other persons ("**Data Subject**") to Many in connection with the Fleet Card Programme, the Customer warrants that it has complied with the Ordinance in relation to the provision of the Data Subject's personal data to Many and has obtained the prior written consent of the Data Subject for the Customer to provide such Personal Data and information to Many for the purposes set out in paragraphs 1, 2 and 3 above and has either (a) notified the Data Subject of the possibility that the data would be disclosed to third parties for the purposes set out in paragraphs 1, 2 and 3 above prior to or at the time of collecting the data; or (b) obtained the prior written consent of the Data Subject to the disclosure of the data to Many and the persons/entities referred to in paragraph 4 above for the purposes set out in paragraphs 1, 2 and 3 above.

   如果客戶代表其成員、行政人員、僱員或其他人士（以下簡稱 "**資料當事人**"）就記帳咭計劃或萬能發展有限公司的其他服務向萬能發展有限公司提供個人資料或其他資訊，客戶保證其符合條例中有關其向萬能發展有限公司提供資料當事人的個人資料的規定，並已事先獲得資料當事人的書面同意，以令客戶可為以上第 1 段、第 2 段和第 3 段列載目的向萬能發展有限公司提供該個人資料或資訊，客戶並確認在收集資料時或之前已通知資料當事人 (a) 有可能因為以上第 1 段、第 2 段和第 3 段列載目的，而向第三方被露資料當事人的個人資料；或 (b) 已通知資料當事人客戶將會因為以上第 1 段、第 2 段和第 3 段列載目的，向萬能發展有限公司和以上第 4 段所述人士/團體披露其資料，並獲得資料當事人的事先書面同意。

6. Under the Ordinance, Customers may request access to or correction of any Personal Data by written notice to Many by Fax (2635 7900); Email (info@manyhk.com) or by Mail (Flat 09, 7/F, Metropole Square, 2 On Yiu St., Shatin, N.T.). Any queries (2635 7611)

   根據私隱條例的規定，客戶有權要求查閱和改正其個人資料，如欲提出要求，可以傳真 （號碼為：2635 7900）；電郵（地址：info@manyhk.com）或郵寄（地址：沙田安耀街 2 號新都廣場 7 樓 09 室）送達本公司。查詢電話：2635 7611。

7. "Affiliates" shall mean all entities which have close business connections with Many or entities which provide administrative, business and operational support or services to Many.

   『關聯公司』指所有和萬能發展有限公司有密切業務關係的團體，或向萬能發展有限公司提供行政、業務和營運支援或服務之所有團體。

I hereby confirmed that I have read through the above Personal Information Collection Statement and **Agree** to the use of my personal information for the said purpose.

本人已細閱以上收集個人資料聲明並**同意**貴公司使用本人之個人資料作以上陳述用途。

Signature 簽名 _____ Date 日 期 _____

HSBC 滙豐

Date 日期 D D M M Y Y Y Y

DIRECT DEBIT AUTHORISATION(Generic Set-up)
直接付款授權書

Note 注意：1. Please tick where applicable. 請在適當的地方加上剔號。

2. Please return the completed form to the Bank or mail to Automatic Payments Centre, Payment Services at PO Box 72677, Kowloon Central Post Office, Kowloon, Hong Kong. You may also set up the direct debit authorisation through HSBC Internet Banking.
請將已填妥的表格交回本行或寄回九龍中央郵政局郵政信箱72677號匯款服務自動轉賬中心。您亦可透過滙豐網上理財設立直接付款授權。

3. Your Direct Debit Authorisation set up request will normally be processed within 4 working days (excluding Saturday, Sunday and public holiday) upon receipt of your form. 在一般情況下，本行將在收到您的直接付款授權的設立申請表後四個工作天內（不包括星期六、日及公眾假期）處理您的申請。

4. Please refer to the bank tariff guide for details of the charges. 收費之詳情請參閱銀行服務費用簡介。

Name of Party to be Credited (The Beneficiary) 收款的一方（收款人）	Bank No. 銀行號碼	Branch No. 分行號碼	Account No. 戶口號碼
MANY DEVELOPMENT LIMITED	0 0 4	5 8 2	4 2 1 0 3 8 0 0 1
My/Our Bank Name and Branch 本人(等)的銀行及分行的名稱	Bank No. 銀行號碼	Branch No. 分行號碼	My/Our Account No.本人（等）的戶口號碼

My/Our Name(s) as recorded on Statement/Passbook (in Block Letters) 本人（等）在結單／ 存摺上所紀錄的名稱（請以英文正楷填寫）

Contact Telephone No. 聯絡電話號碼

Maximum Limit 最高付款限額
Note: If blank, the debtor's bank will set as "unlimited".
注意: 如無填寫，付款銀行會將轉賬限額設定為「不設上限」。

☑ Unlimited 不設上限

☐ Each Payment 每次 ☐ Each Month 每月

HKD 港元

Expiry Date (day/month/year) 到期日（日／ 月／ 年）

Note 注意: If blank, this authorisation shall have effect until further notice and Expiry Date should be greater than 3 months.
如無填寫，此直接付款授權書將無限期有效直至另行通知及到期日必須大於三個月

D D M M Y Y Y Y

My/Our Address as recorded on Statement/Passbook 本人(等)在結單／ 存摺上所紀錄的地址

Debtor Name (in Block Letters) 付款人名稱（請以英文正楷填寫）

Note 注意: Please specify if other than Account Holder. 如非戶口持有人，請填寫。

Debtor Reference (Compulsory Field) 付款人編號（必填之欄）
(Reference between yourself and the party to be credited 貴賬戶與收款一方的編號)

Declaration 聲明

1. I/We hereby authorise my/our above named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary and/or its banker and/or its banker's correspondent from time to time provided always that the amount of the transfer shall not exceed the maximum limit indicated above. For HSBC business account holders, the amount of the transfer shall not exceed (a) the maximum limit indicated above or (b) any applicable signing limit of the account signatory(ies) of the relevant business account, whichever is lower. 本人（等）現授權本人（等）的上述銀行，（根據收款人或其往來銀行及／ 或代理行不時給予本人（等）銀行的指示）自本人（等）的戶口內轉賬予上述收款人。惟轉賬金額不得超過以上指定的最高付款限額。滙豐企業客戶的轉賬金額不得超過(a)以上指定的最高付款限額，或(b)企業客戶授權人的簽名權限 ，以低者為準。
2. I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer or reversal notice has been given to me/us.
本人(等)同意本人(等)的銀行毋須證實該等轉賬通知或沖銷通知是否已交予本人(等)。
3. I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s). 如因該等轉賬而令本人(等)的戶口出現透支(或令現時的透支增加)，本人(等)願共同及個別承擔全部責任。
4. I/We understand that I/we must maintain sufficient funds in the account one business day (before the close of branch banking hours) before the transfer date (as specified in the instructions received by my/our Bank from the beneficiary and/or its banker and/or its banker's correspondent from time to time) for the transfer authorised herein. I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer authorised herein, my/our Bank will be entitled, at its absolute discretion, not to effect such a transfer in which event the Bank may levy its usual charges and may cancel this authorisation at any time without notification to me/us. For the avoidance of doubt, the Bank may cancel this authorisation at its sole discretion at any time without prior notice.
本人（等）明白本人（等）須在指定的轉賬日期 [即根據本人（等）的銀行從收款人或其往來銀行及／ 或代理行不時收到的指示] 前一個營業日（分行辦公時間內），在戶口內備有足夠款項以便支付該等授權轉賬。本人（等）並同意如本人（等）的戶口並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人（等）的銀行有絕對酌情權不予轉賬，且本人（等）的銀行可收取慣常的收費，並可隨時取消該等授權轉賬且毋須通知本人（等）。為避免疑問，本人（等）的銀行可隨時自行決定取消該等授權轉賬且毋須通知本人（等）。
5. This direct debit authorisation shall have effect until further notice or until the expiry date written above (whichever shall first occur). I/We agree that if no transaction is performed on my/our account under such authorisation for a continuous period of 30 months, my/our Bank reserves the right to cancel the direct debit arrangement without prior notice to me/us, even though the authorisation has not expired or there is no expiry date for the authorisation.
本直接付款授權書將繼續生效直至另行通知為止或直至上列到期日為止（以兩者中最早的日期為準）。本人（等）同意如本人（等）已設立的直接付款授權的戶口連續三十個月內未有根據本授權而作出過賬的紀錄，本人（等）的銀行保留權利取消本直接付款安排而毋須另行通知本人（等），即使本授權書並未到期或未有註明授權到期日。
6. I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorisation which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.
本人（等）同意，本人（等）取消或更改本授權書的任何通知，須於取消／ 更改生效日最少兩個工作天之前交予本人（等）的銀行。
7. The Bank may charge an instruction setup/amendment fee from my/our account stated above in accordance with the rates as specified by the Bank from time to time.
本人（等）的銀行可根據不時規定之收費，向本人(等)的上述戶口收取設立/更改指示之費用。

My/Our Bank Account Signature(s) 本人（等）銀行戶口的簽署

For Bank Use Only 銀行專用	Remarks	Branch Chop

>> APC-NSC
The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited
香港上海滙豐銀行有限公司

Staff ID

The page has not been validated.

Validate

APC126R21-m FW(211119)